

Sicole

Sacwants pronos a pårt

lyi (= **lî**) prono coplemint nén direk del troejhinme djin do singulî.

Rifondou	Nameur	Lidje Oufalijhe	Libin-Bive
Lyi ass dit l' novele ?	Lî ass dit l' novèle ?		(Lî èss dit la novèle ?) Tu lî è dit la novèle ?
Oyi dji lyi a dit	Oyi djè lî a dit	Ayi, djo lî a dit Awè, dji lî a dit	Ây, dju lî ê dit
Dji m' ti lyi va fote ene danse	Dji m' ti lî va fote one danse / ine danse		(Dju m' tu lî va foute ène danse) / Dju va lî foute ène danse

Sayans d' trover toplin des regues avou ces 3 fråzes la :

1. pont d' candjmints po **lî** (li scrijhaedje **lyi** do rfondou vént d' après Tchålerwè).
2. Candjmint d' voyale do prono sudjet metou padvant « lî » a Nameur (djè **lî**) et sol Mîtrinne Årdene (Nassogne, Oufalijhe) (djo **lî**). Nén a Lidje, Årdene nonnrece [Ardenne méridionale] (Libin, Bive, Bietris) ni e rfondou.
3. Dins « Dji **m' ti** lyi va fote », les pronos do mitan sont djuste la po rafoirci l' mançaedje [renforcer la menace] ; e francès i sont lomés « *explétifs* ». Ene fråze pus corante del minme sôre : dji **m'** va aler rmareder.
4. Li codjowa di dmande **ass ?** (sins prono sudjet) [as-tu?]. Ça sreut « ess ? » so Libin-Bive, mins ci n' est pus si corant. Minme cogne k' e-n espagnol. Ça vénreut do latén, poy k' on a des fråzes totes fwaites avou l' prono sudjet :

Libin-Bive	Lidje
wèss tu bin k' dj' aveu rêzon !	veûss ki dj' aveu râhon (rêzon) !

5. L' emantchaedje di fråze classike « dji **lyi va** fote ene danse » (prono coplemint **DIVANT** l' aidant viebe [*verbe auxiliaire*]) si rescontere co todi dins les scrijhaedjes des Relîs namurwès, et d' après Lidje. Mins asteure, dins l' câzaedje di tos les djoûs, on ôt puvite li sintake francesse « dji **va lyi** fote ene danse ».

lezî / lzî (= lèzî / l'zî) (= luzî / lzî) : prono coplemint nén direk del troejhinme djin do pluriyal.

Rifondou	Nameur	Nassogne-Oufalijhe	Libin-Bive
Dj' elzî doe co ene invitâcion å resto Cwè çk' i lzî fâreut d' pus ? Il ont ddja tot !	Djè l'zî dwè co one invitâcion au resto Qwè ce qu' i l'zî faureut d' pus ? Il ont ddja tot !	Dj' olzî deû co one invitâcion au resto Qwè ce qu' olzî fâreût d' pus ? Il ont ddja tot !	Dju lzî dè co ène invitâcion au resto K' èst ç' k' i lzî faurot d' pus ? Il ont ddja tout !

Sicoles di rfondou walon d' Bive do 12 d' avri 2022 (scole pa les scolîs)

Eciclopedeye (pa les scolîs):

Rudû : istwere do viyaedje do live

(Etienne Alexandre)

Li rlidjon et mi

(Joselyne Mostenne)

Aler al muzike

(Alfred Wanlin)

Refaxhî les efants (divant les pamperses)

(Julie Leboutte et Huguette Lucy)

Sicrijheus e walon

(teceses prezintés pa Pascal Baidjot)

Gaston Lucy

Les cis del Foret

Fåve a môde des coperreyes di Dinant

Willy Leroy

Les djins n' sont djamây contins

Redjârbaedje di « Le meunier, son fils et l'âne » da Lafontinne.

Tchanson

Li ptite gâre

I. Dji so-st ene pitite gâre / K' a des noerès idêyes [*qui a des idées noires*] / Tote eruneye come on vî clâ. / Dj' aveu on chef di gâre / Ki m' contêve des istweres / A bleu kepi ey a sârot.

Gn aveut les ovrîs avou leus muzetes / Gn aveut les scolîs avou leus maletes. / Çou ki dj' vos di la, c' esteut gn a lontins / Cwand dj' aveu co tos mes cwâreas [*cârôs*]. / Gn aveut les comeres et tos leus panîs / Ki rivnént del fôre u do martchî / Çou ki dj' vos di la, c' esteut gn a lontins / Cwand dj' aveu co tos mes cwâreas.

II. Dji so-st ene pitite gâre / K' a des noerès idêyes. / Dji so hantêye pa tos les vints. / Dj' aveu on chef di gâre / Ki m' contêve des istweres / Tot fjhant des trôs dins les côpons.

Gn aveut totes les djins ki n' passént k' on côp / Sins dire « à rvey » sins dire « bondjoû ». / Mins gn a ene djonne feye ki dji n' roveyrè nén / Elle aveut vnou avou s' galant. / I s' magnént des ouys tot s' rabressant / Pu l' trén a xhufilé, et tot douçmint, / I s' ont disclapé come s' on râyreut / On pan di schoice foû d' on tchenea.

III. Dji so-st ene pitite gâre / K' a des noerès idêyes. / Dji so schoirceye come on lapén. / On m' a pris m' chef di gâre / Ki m' contêve des istweres / E m' serant bén astok di lu.

Come li djonne feye, vo m' la les bresses balants / Et mes deus rays padzo les crouwås / Ni s' pôront djamây pus rabressî. / Dj' a l' cour ossu deur k' on cayô. / Come li djonne feye, vo m' la les bresses balants / Ossu mesbridjeye ki mes cwâreas.



Câzaedje : Émile Hesbois

Muzike : Marianne Uylebroeck

Tchantaedje : Les Crapâdes (plake « A Tot spiyî », 2017).